



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2683
24 April 1986

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ
ШЕСТЬСОТ ВОСЕМЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в четверг, 24 апреля 1986 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н ДЕ КЕМУЛАРИА (Франция)

<u>Члены:</u>	Австралия	г-н ВУЛКОТТ
	Болгария	г-н ЦВЕТКОВ
	Китай	г-н ЛИ ЛУЕ
	Конго	г-н АДУКИ
	Дания	г-н БИЕРРИНГ
	Гана	г-н ГБЕХО
	Мадагаскар	г-н РАКУТУНДРАМБУА
	Таиланд	г-н КАСЕМСРИ
	Тринидад и Тобаго	г-н АЛЛЕЙНЕ
	Союз Советских Социалистических Республик	г-н ДУБЕНИН
	Объединенные Арабские Эмираты	г-н АШ-ШААЛИ
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джон ТОМСОН
	Соединенные Штаты Америки	г-н УОЛТЕРС
	Венесуэла	г-н АГИЛЯР

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя Начальника секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций, комната DC2-0750 (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 15 ч. 55 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 15 АПРЕЛЯ 1986 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/17991)

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА БУРКИНА ФАСО ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 15 АПРЕЛЯ 1986 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/17992)

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА СИРИЙСКОЙ АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 15 АПРЕЛЯ 1986 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/17993)

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ОМАНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 15 АПРЕЛЯ 1986 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/17994)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): В соответствии с решениями, принятыми на предыдущих заседаниях по данному пункту повестки дня, я приглашаю представителя Ливийской Арабской Джамахирии занять место за столом Совета Безопасности. Я приглашаю представителя Сирийской Арабской Республики занять место за столом Совета. Я приглашаю представителей Афганистана, Алжира, Бангладеш, Бенина, Буркина Фасо, Белорусской Советской Социалистической Республики, Кубы, Чехословакии, Демократического Йемена, Германской Демократической Республики, Венгрии, Индии, Исламской Республики Иран, Лаосской Народно-Демократической Республики, Мальты, Монголии, Никарагуа, Омана, Пакистана, Польши, Катара, Саудовской Аравии, Судана, Уганды, Украинской Советской Социалистической Республики, Вьетнама и Югославии занять места, отведенные для них в зале Совета. Я приглашаю представителя Организации освобождения Палестины занять место, отведенное для него в зале Совета.

По приглашению Председателя г-н Трейки (Ливийская Арабская Джамахирия) и г-н аль-Атасси (Сирийская Арабская Республика) занимают места за столом Совета Безопасности; г-н Ненграхари (Афганистан), г-н Джуди (Алжир), г-н Сиддики (Бангладеш), г-н Огума (Бенин), г-н Уэдраого (Буркина Фасо), г-н Максимов (Белорусская Советская Социалистическая Республика), г-н Веласко Сан-Хосе (Куба), г-н Цесар (Чехословакия), г-н аль-Альфи (Демократический Йемен), г-н Хюже (Германская Демократическая Республика), г-н Эндреффи (Венгрия), г-н Бхагат

(Индия), г-н Дамаванди Камали (Исламская Республика Иран), г-н Сомворачит (Лаосская Народно-Демократическая Республика), г-н Борг (Мальта), г-н Нямдоо (Монголия), г-жа Бельорини де Парралес (Никарагуа), г-н аль-Анси (Оман), г-н Шах Наваз (Пакистан), г-н Новорыта (Польша), г-н аль-Кавари (Катар), г-н Шихаби (Саудовская Аравия), г-н Биридо (Судан), г-н Ирумба (Уганда), г-н Удовенко (Украинская Советская Социалистическая Республика), г-н Буй Суан Нхать (Вьетнам) и г-н Диздаревич (Югославия) занимают места, отведенные для них в зале Совета. Г-н Риад Мансур (Организация освобождения Палестины) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Совет Безопасности возобновляет рассмотрение пункта своей повестки дня. Я хотел бы обратить внимание членов Совета на следующие документы: S/18026, письмо Исполняющего обязанности Постоянного представителя Нигерии при Организации Объединенных Наций от 21 апреля 1986 года на имя Генерального секретаря и S/18031, письмо Постоянного представителя Демократического Йемена при Организации Объединенных Наций от 23 апреля 1986 года на имя Генерального секретаря.

Первый оратор - министр иностранных дел Индии, Его Превосходительство г-н Бали Рам Бхагат. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н БХАГАТ (Индия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас в связи с занятием поста Председателя Совета Безопасности в текущем месяце. В начале этого месяца делегация Индии уже имела возможность поздравить Вас и выразить уверенность в Ваших хорошо известных способностях руководить работой Совета.

Я имею честь обратиться к Совету Безопасности от имени Движения неприсоединившихся стран, Председателем которого Индия является в настоящее время. Для нашего Движения Организация Объединенных Наций олицетворяет хартию веры - веры в самих себя и в нашу общую судьбу. Сохранение мира представляет собой очень важный аспект этой хартии. На нашей последней конференции на высшем уровне, состоявшейся в 1983 году в Дели, главы государств и правительств неприсоединившихся стран подчеркнули роль и эффективность Организации Объединенных Наций в деле поддержания международного мира и безопасности, урегулирования международных споров и кризисов мирными средствами и в деле укрепления международного сотрудничества на основе суверенного равенства всех стран, что совершенно необходимо для сегодняшнего мира.

Они заявили о своей надежде на то, что Совет Безопасности "выполнит свою главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности путем быстрого и эффективного осуществления положений Устава о системе коллективной безопасности". (S/15675, стр. 61)

В своих усилиях сохранить и укрепить столь трудно завоеванную ими политическую независимость и предотвратить опасность внешнего вмешательства или интервенции под тем или иным предлогом неприсоединившиеся страны с надеждой и большой верой обращаются к Совету Безопасности, главному органу Организации Объединенных Наций.

Группа министров иностранных дел неприсоединившихся стран, которую я имею честь возглавлять, просила о созыве этого заседания Совета Безопасности в соответствии с мандатом, данным ей Совещанием министров Координационного бюро Движения неприсоединившихся стран, проводившимся недано в Дели. Это совещание уполномочило министров Конго, Кубы, Ганы, Сенегала, Югославии и Индии посетить Триполи, встретиться с Его Превосходительством полковником Каддафи, с тем чтобы представить ему текст коммюнике и заявить о солидарности Движения неприсоединения с Ливийской Арабской Джамахирией. Совещание уполномочило также эту группу посетить штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и встретиться там с Председателем Совета Безопасности и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. Мы сделали это и представили им текст этого коммюнике. Сегодня мы находимся здесь в Совете для того, чтобы еще раз заявить о глубокой озабоченности Движения неприсоединившихся стран в связи с серьезными событиями в Центральном Средиземноморье, которые имеют серьезные последствия для мира и безопасности не только в этом регионе, но и во всем мире.

В течение нескольких дней Совет Безопасности рассматривал эти события, которые явились результатом бомбардировки ряда ливийских городов самолетами Соединенных Штатов. Индия, а также некоторые другие страны, главным образом из числа неприсоединившихся, заявили о том, что они потрясены и возмущены таким поворотом событий и осуждают этот акт агрессии. Предпринятая акция, которая противоречит целям и принципам Устава и нормам международного права, чревата опасностью расширения конфликта и направлена против суверенитета, территориальной целостности

(Г-н Бхагат, Индия)

и независимости суверенного государства. Представитель Ливии изложил в Совете трагические подробности о жертвах среди гражданского населения и о разрушениях в подвергшихся бомбардировке городах. Мы надеялись на то, что Совет Безопасности как основной орган, несущий ответственность за поддержание международного мира и безопасности, предпримет решительные шаги в осуществление своей ответственности, возложенной на него по Уставу, за восстановление мира и стабильности и обеспечение того, чтобы не произошло ухудшения положения.

15 апреля 1986 года премьер-министр Индии г-н Раджив Ганди, Председатель Движения неприсоединившихся стран, сделал следующее заявление в связи с этими событиями:

"Индия и все Движение неприсоединения глубоко потрясены американскими бомбардировками некоторых городов Ливийской Арабской Джамахирии и осуждают их. Была попытка оправдать эти акты как возмездие за террористические акты, якобы осуществленные Ливией. Движение неприсоединения решительно осуждает все формы терроризма, независимо от того, совершают ли их отдельные лица или государства. В этом конкретном случае Ливия заявила, что она не имеет никакого отношения к тем заявлениям Соединенных Штатов Америки, которые увязывают с ней недавние террористические акты, и заявила о том, что она против всех террористических актов, таких как захват самолетов и убийство мирных граждан. В этой связи нападения Соединенных Штатов на столицу Ливии, включая президентский дворец в Триполи, тем более неоправданны и заслуживают осуждения со стороны всех членов Движения неприсоединения. В качестве Председателя Движения неприсоединения я решительно призываю Соединенные Штаты и все другие стороны проявлять максимальную сдержанность и не делать ничего такого, что усугубило бы и без того напряженное положение в этом регионе. Движение неприсоединения заявляет о своей твердой поддержке солидарности с Ливией в этот критический момент".

На своей седьмой конференции в верхах Движение неприсоединения заявило о своей решимости выступать против экономического и политического давления, которое может оказываться любой великой державой в отношении малых и уязвимых государств. В этих

условиях в течение последних трех месяцев в ответ на беспокойство, высказанное по поводу угроз и возможного применения силы против Ливии, Координационное бюро Движения неприсоединения на специальном заседании настоятельно призвало не предпринимать никаких поспешных шагов, поскольку ситуации подобного рода легче урегулировать с помощью диалога, а не путем оказания давления. Но к сожалению, эти призывы не были учтены.

Накануне начала совещания министров Координационного бюро Движения неприсоединения в Дели были получены тревожные сообщения о бомбардировках Ливии. Министры немедленно собрались на чрезвычайное заседание для рассмотрения этого тревожного события. Они единогласно заявили, что агрессия против Ливии представляет собой вопиющее нарушение территориальной неприкосновенности, суверенитета и независимости Ливии, и решительно осудили эту агрессию. Они напомнили о том, что главы государств и правительств Движения неприсоединения, собравшиеся на совещание в верхах в 1983 году,

"с беспокойством отметили, что политика вмешательства и интервенции, давления и угрозы силой или применения силы по-прежнему проводится против многих неприсоединившихся стран, создавая опасные последствия для мира и безопасности" (S/15675, стр. 58)

и они призвали все государства придерживаться принципа о том, что угроза силой или ее применение не должны использоваться против территориальной неприкосновенности или политической и экономической независимости государств.

Хотя текст коммюнике от 15 апреля уже фигурировал в документах Совета Безопасности, я с вашего позволения приведу несколько цитат, которые отражают чувство глубокого возмущения и озабоченности неприсоединившихся стран:

"Министры и главы государств неприсоединившихся стран ... с глубоким возмущением и негодованием узнали о вооруженных нападениях Соединенных Штатов при поддержке и сотрудничестве со стороны их военного союзника по НАТО - Соединенного Королевства - против территории Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии. Они решительно осудили этот трусливый, возмутительный и неспровоцированный акт агрессии против братской неприсоединившейся страны, который представляет собой нарушение международного

(Г-н Бхагат, Индия)

права и принципов Устава организации Объединенных Наций и ставит под угрозу международный мир и безопасность. Этот акт агрессии со стороны Соединенных Штатов тем более заслуживает осуждения, поскольку, будучи постоянным членом Совета Безопасности, Соединенные Штаты несут основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и соблюдение принципов Устава Организации Объединенных Наций.

(Г-н Бхагат, Индия)

Международное сообщество осуждает любую террористическую деятельность независимо от того, осуществляется ли она отдельными лицами, группами или государствами. По этой причине указанные нападения со стороны Соединенных Штатов тем более заслуживают осуждения.

...

Министры и главы делегаций требуют, чтобы Соединенные Штаты Америки немедленно прекратили военные операции, которые нарушают суверенитет и территориальную целостность Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии, угрожают миру и безопасности в районе Средиземноморья и создают серьезную угрозу международному миру и безопасности. Они также требуют незамедлительно предоставить полную компенсацию Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии за понесенные ею людские потери и материальный ущерб.

Министры и главы делегаций призвали Совет Безопасности Организации Объединенных Наций принять срочные меры, с тем чтобы осудить этот акт агрессии и предотвратить повторение подобных актов. Они также настоятельно призвали Совет Безопасности предпринять шаги, обеспечивающие незамедлительное предоставление полной компенсации Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии.

Министры и главы делегаций заявили о своей полной поддержке Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии и о солидарности с ней в деле обеспечения и защиты ее независимости, суверенитета и территориальной целостности. Они выразили властям и народу Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии свои глубокие соболезнования в связи с понесенными потерями". (S/17996, пункты 2 и 6-9)

События прошлой недели еще свежи в памяти. Неприсоединившиеся государства – члены Совета выступили соавторами сбалансированного проекта резолюции. В этом проекте резолюции содержалось бы осуждение вооруженного нападения, совершенного Соединенными Штатами на Ливию, а также призыв впредь воздерживаться от любых нападений или угроз ими. В ней также осуждалась бы любая террористическая деятельность, осуществляемая будь то отдельными лицами, группами или

(Г-н Бхагат, Индия)

государствами. Этот проект резолюции также содержал призыв ко всем сторонам воздерживаться от применения силы, проявлять сдержанность и урегулировать свои разногласия мирными средствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. В нем содержалась просьба к Генеральному секретарю предпринять все надлежащие шаги в целях восстановления и обеспечения мира в Центральном Средиземноморье. Мы сожалеем, что из-за пяти голосов против проекта, включая тройное вето, Совет упустил возможность официально выразить свою приверженность концепциям, содержащимся в проекте резолюции.

Наша группа министров приехала в Нью-Йорк прямо из Триполи, где мы сами убедились в том, какие людские потери и какой материальный ущерб был причинен в результате бомбардировки. Были разрушены несколько жилых зданий. Погибли целые семьи, несколько детей и взрослых были убиты или тяжело ранены во сне. Когда группа министров встретила с полковником Каддафи в Триполи 20 апреля, он был скорее удручен, чем негодовал в связи с разрушениями, вызванными действиями Соединенных Штатов, которые, как он подчеркивал, являются не чем иным, как актом агрессии против суверенитета, территориальной неприкосновенности Ливийской Арабской Джамахирии. Он отверг утверждения Соединенных Штатов, а также некоторых их союзников о связи Ливии с недавними террористическими действиями и отрицал какое бы то ни было отношение Ливии к ним.

Была предпринята попытка установить причинно-следственную связь между установленным фактом нападения на суверенное государство и подозреваемой ответственностью за некоторые акты терроризма, которая отрицалась. Ничто не может оправдать массированного применения силы или вооруженного нападения на суверенное государство в нарушение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций.

Движение неприсоединения разделяет возмущение всего мира терроризмом. Это отражено в Делийской декларации Координационного бюро Движения неприсоединившихся стран, которая была принята на прошлой неделе, где особо говорится об угрозе терроризма и настоятельной необходимости борьбы с ним. Ссылка на это содержалась в проекте резолюции, представленном Совету Безопасности неприсоединившимися государствами.

(Г-н Бхагат, Индия)

Несмотря на то, что Совет Безопасности оказался парализованным в результате тройного вето, его ответственность на этом не заканчивается. Необходимо, чтобы Совет Безопасности как основной орган, несущий ответственность за поддержание международного мира и безопасности, выполнил свои обязательства в этом направлении. Движение неприсоединения и все миролюбивые народы мира не хотели бы дальнейшего обострения этой ситуации. Мы пришли сюда для того, чтобы высказаться за мир, за ослабление напряженности и за разрядку обстановки. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций, Совет Безопасности и Генеральный секретарь выдвинут крайне необходимые инициативы, которые бы способствовали восстановлению мира и спокойствия.

Несмотря на наши ожидания и надежды, существует угроза дальнейшего ухудшения ситуации. Возникает растущая опасность возобновления столкновения и расширения конфликта. Сейчас необходимо проявлять сдержанность. Следует любыми средствами избегать эскалации. Совет Безопасности несет главную ответственность за принятие превентивных действий, ответственность, от которой нельзя уклоняться. Постоянные члены Совета несут еще большую ответственность за то, чтобы Совет смог выполнить свои функции. В то же время мы вновь обращаемся с призывом к международному сообществу занять твердую позицию в соответствии с целями и принципами Устава. Мы настоятельно призываем Генерального секретаря в максимальной степени использовать свой политический и моральный авторитет в деле защиты мира для того, чтобы убедить заинтересованные стороны проявлять сдержанность в этой критической ситуации и урегулировать разногласия мирными средствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю министра иностранных дел Индии за его любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор – союзный секретарь по иностранным делам Югославии г-н Раиф Диздаревич. Я приветствую его и приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н ДИЗДАРЕВИЧ (Югославия) (говорит по-английски): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за возможность участвовать в обсуждениях Совета Безопасности наряду с другими членами делегации совещания министров Координационного бюро Движения неприсоединившихся стран. Позиция моей страны, Социалистической Федеративной Республики Югославии, в отношении недавнего нападения военных самолетов Соединенных Штатов на неприсоединившуюся страну, Ливийскую Арабскую Джамахирию, хорошо известна. Мы прибыли сюда для того, чтобы сообщить оценку, мнения и требования Движения неприсоединения, – к которому относится две трети членов Организации Объединенных Наций, – которые были единодушно и безоговорочно сформулированы и приняты на совещании министров Координационного бюро в Дели. Эта задача была прекрасно выполнена главой нашей делегации министром иностранных дел Индии, который был председателем нашего совещания в Дели. Вряд ли можно что-либо добавить к его заявлению. Однако я хотел бы подчеркнуть некоторые вопросы.

(Г-н Диздаревич, Югославия)

Неприсоединившиеся страны решительно выступают против политики агрессии в международных отношениях; против действий, нарушающих принципы независимости, суверенитета и неприкосновенности любой страны; против политики угрозы силой или ее применения, независимо от того, какая страна проводит такую политику. Страны Движения неприсоединения единодушно выступают в защиту независимости, суверенитета и неприкосновенности Ливийской Арабской Джамахирии. Они всегда защищали эти принципы в международных отношениях, так же как они делают это и сейчас. Защищая эти принципы, они защищают как себя, так и другие страны. Поскольку международный мир и стабильность, безопасность всех нас может основываться только на этих принципах.

Совещание министров Координационного бюро Движения неприсоединения призвало Совет Безопасности Организации Объединенных Наций принять срочные меры для осуждения этого акта агрессии и для предотвращения повторения подобных актов. Мы приняли такое решение, будучи глубоко убеждены, что мы имеем дело с далеко идущими последствиями и что сейчас настал подходящий момент для того, чтобы Совет Безопасности действовал в соответствии с его обязанностями и обязательствами, определенными в Уставе. К сожалению, Совет Безопасности не смог выполнить свои обязательства в данном случае и осудить и предотвратить повторение применения силы. Это чревато далеко идущими последствиями в области международных отношений.

Насилие порождает насилие. Нельзя решить проблемы с помощью силы. Сила лишь порождает новые проблемы. Если оставить без внимания действия, примененные против Ливии в этом случае, то умножится число новых актов агрессий против стран, находящихся в таком же положении, как Ливия. Будут новые агрессоры и новые жертвы. Те, кто не дал сегодня соответствующего отпора, не имеет право поступить так же завтра. Можно ли вставать на путь беззакония в международных отношениях? Конец этого пути хорошо известен; он, несомненно, приводит к тому, что привычным станет применение силы и оружия. Язык силы и оружия, даже при попытках использовать его в ограниченных областях, делает в действительности реальной опасность общей конфронтации. Разве нападение на Ливию не приблизило нас еще более к такой опасности? Совет Безопасности – этот орган Организации Объединенных Наций и международного сообщества, несет историческую ответственность за предотвращение

(Г-н Диздаревич, Югославия)

этого. Нам хотелось бы верить, что Совет Безопасности выполнит свою миссию. Неприсоединившиеся страны призывают Совет Безопасности сделать это и требуют этого.

Мы прибыли сюда из Триполи. То, что мы там увидели, лишь усиливает наши требования. Мы видели потрясающие сцены: смерть; раненных и искалеченных мужчин, женщин и детей; мы видели развалины жилых домов и кварталов и страдания невинных людей. Мы увидели, что целью нападения являлась резиденция лидера независимой Ливии, его жизнь и жизнь членов его семьи. Мы были свидетелями справедливого возмущения. Мы слышали слова осуждения, но не мести, как от простых людей, так и на самом высоком уровне.

Все это еще более обязывает Совет Безопасности выполнить свою ответственность.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Следующий оратор – министр иностранных дел Кубы, Его Превосходительство г-н Исидоро Мальмиерка Пеоли, которого я приветствую здесь. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н МАЛЬМИЕРКА ПЕОЛИ (Куба) (говорит по-испански): Мы принимаем участие в сегодняшнем заседании Совета Безопасности для того, чтобы рассмотреть вопрос об агрессии Соединенных Штатов против Ливии в соответствии с решением совещания министров Координационного бюро Движения неприсоединившихся стран, которое недавно состоялось в Дели.

В сентябре этого года Движение неприсоединившихся стран одновременно с проведением своей восьмой Конференции на высшем уровне будет отмечать двадцать пятую годовщину своего создания. За ту четверть века, которая отделяет нас от первой Конференции в верхах, состоявшейся в Белграде в 1961 году, наше Движение анализировало на своих различных совещаниях – как на уровне глав государств и правительств, так и на уровне министров иностранных дел – международное положение и высказало свою позицию в этой связи.

С 1961 года по сегодняшний день было проведено почти 40 совещаний такого рода. Мы приняли участие в более чем половине этих совещаний и внимательно следили за ходом остальных и можем утверждать, что никогда раньше Движение неприсоединения не проявляло столь твердой, столь широкой и столь единодушной солидарности, как

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

солидарность, выраженная совещанием министров Координационного бюро Движения неприсоединения в связи с варварской агрессией со стороны правительства Соединенных Штатов против Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии.

В тот же день, 15 апреля, до сроков, установленных для начала работы совещания министров, было созвано Чрезвычайное совещание министров и глав делегаций, на котором без каких-либо возражений или оговорок было утверждено Коммюнике, осуждающее агрессию Соединенных Штатов против Ливии и выражающее солидарность Движения неприсоединения с народом и правительством Ливии и с их лидером полковником Муамаром Каддафи.

Совещание министров начало свою работу 16 апреля, и первым оратором, выступившим до начала общих прений, был министр по внешним связям Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии. Наш коллега Камиль Хасан Мансур осудил жестокое нападение на ливийский народ, в результате которого погибли дети и женщины, а также были ранены сотни людей, и заявил также о решении ливийского народа стойко противостоять нападениям и угрозам и защищать свою независимость, территориальную неприкосновенность, свой суверенитет, чего бы это ни стоило.

Впоследствии с трибуны совещания министров выступили министры и главы делегаций почти 100 участвующих стран, которые в своих выступлениях в различной форме осудили агрессию Соединенных Штатов и выразили солидарность с правительством и народом Ливии.

Совещание министров приняло решение о том, что делегация, в состав которой войдут представители Индии, Югославии, Сенегала, Ганы, Конго и Кубы должна посетить Триполи, Ливия, а затем штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, с тем чтобы сообщить о своих выводах. Принимая такое решение, совещание выразило единодушное осуждение государств-членов Движения неприсоединения варварской, дикой и жестокой агрессии Соединенных Штатов и свою солидарность с народом и правительством Ливии.

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

Эта беспрецедентная реакция была обусловлена агрессией. Она является доказательством того, что действия, подобные таким, которые были совершены против Ливии, в действительности являются актами агрессии против независимости, суверенитета и свободы каждой из наших стран, создают прецедент и угрозу: завтра такие нарушения международного права могут произойти в отношении любой из наших стран.

Интересно сопоставить единодушие почти 100 стран, участвовавших в совещании в Дели, с результатами голосования в Совете Безопасности. Здесь лишь 9 из 15 членов проголосовали за проект резолюции, представленный членами Совета – участниками Движения неприсоединившихся стран.

Помимо признавшихся в совершении преступления Соединенных Штатов и их соучастника, Соединенного Королевства, своим голосованием выразили нежелание осудить акт агрессии против Ливии и три других страны, они не выразили осуждения проявлений государственного терроризма или каких-либо других видов терроризма. Они не пожелали, чтобы Организация Объединенных Наций содействовала сохранению мира и предотвращению дальнейших нарушений Устава.

Некоторые из этих стран заявили о своей заинтересованности в укреплении роли Организации Объединенных Наций и ее различных органов. Однако перед лицом этой вопиющей агрессии против малой страны они выступили в качестве сообщников агрессора и подрывали роль Совета Безопасности и веру в него, а также его способность содействовать поискам мира и безопасности.

Когда проходило голосование, наша делегация находилась в Триполи, в Ливии. Мы прибыли туда в воскресенье, 20 апреля, и находились там до полудня 21 апреля. Как известно, мы выразили полковнику Муамару Каддафи солидарность Движения и сообщили ему о результатах совещания в Дели. Полковник Каддафи от имени своего народа выразил признательность Движению неприсоединившихся стран за его позицию и подтвердил решимость ливийского народа бороться за свою свободу, независимость и суверенитет. Он выразил уверенность, что в конечном итоге будет одержана победа.

В Триполи мы также увидели результаты агрессии, совершенной самолетами военно-воздушных сил Соединенных Штатов. Мы посетили жилые районы, подвергшиеся бомбардировке. Мы видели разрушенное здание французского посольства. На кладбище

мы почтили память погибших и пожелали пострадавшим, находящимся на лечении в больницах, скорейшего выздоровления.

В больницах мы были свидетелями ужасных сцен: перед нами лежали искалеченные, оставшиеся инвалидами на всю жизнь дети, молодежь, женщины и престарелые люди. Были там даже такие, которые не могли говорить, но поднимали сжатые кулаки и потрясали ими, давая тем самым понять, что они полны решимости не сдаваться и не подвергаться унижению со стороны агрессоров. А на улицах родственники раненых и убитых говорили нам, что Рейган убийца и что они не боятся новой агрессии, что они будут, если необходимо, сражаться, жертвуя собой во имя защиты своей независимости и своей свободы.

Что мы не наблюдали в Триполи, так это страха или колебаний. Не проявлялось также никакого страха или колебаний и на нашем совещании министров в Дели. Проявлялась решимость. Выражалась решимость противостоять агрессии, поддержать жертву агрессии и бороться за то, чтобы в будущем такие акты агрессии не повторились.

В своем коммюнике в пункте, касающемся Центрального Средиземноморья, на своем совещании в Дели министры заявили, что акты агрессии Соединенных Штатов против Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии ставят под угрозу международный мир и безопасность. Они подтвердили свою полную поддержку Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии и солидарность с нею в деле обеспечения и защиты ее независимости, суверенитета и территориальной неприкосновенности перед лицом угроз и нажима и возможного нового применения силы. Такая солидарность необходима перед лицом актов агрессии и угроз со стороны Соединенных Штатов, причем сам президент Рейган и некоторые из его ближайших соучастников заявили, что Соединенные Штаты могут повторить свои преступные акты. Они даже хотят представить дело так, как будто союзники США по НАТО готовы участвовать в более крупномасштабном акте агрессии с более сложной задачей: задачей уничтожения правительства, возглавляемого полковником Муамаром Каддафи.

Цинизм, проявленный американскими империалистами и их союзниками, поистине поразителен. Они беззастенчиво признаются в своих преступлениях. Они даже, как представляется, гордятся своими планами повторить свои преступления в более широком масштабе. Пропагандистская кампания, которую в течение некоторого времени ведет

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

администрация Рейгана – вот уже в течение ряда лет, – направлена на то, чтобы представить ливийское правительство в качестве организатора террористических актов и виновника их совершения, заслуживающего наказания. Если таков кодекс поведения империалистов и если они в силу этого призваны наказывать террористов, то как можно объяснить их особые отношения с южноафриканскими расистами и сионистами в Тель-Авиве?

В Совете Безопасности мы неоднократно слышали выступления представителей этих режимов, в которых они с цинизмом, равным цинизму Соединенных Штатов и их пособников, признавались в совершении террористических актов против беззащитного гражданского населения на территории других стран, нарушающих суверенитет и территориальную неприкосновенность этих стран. В своих выступлениях эти представители требовали права действовать вопреки международному праву.

Мы все знаем, что Соединенные Штаты поддерживают конструктивное сотрудничество с апартеидом – с режимом, который совершал убийства в Касинге на территории Анголы и подвергал бомбардировкам Мапуту, столицу Мозамбика, а также с помощью "коммандос" совершал нападения на Лусаку, столицу Замбии. В 1976 году эта страна вторглась в Анголу и даже по сей день оккупирует часть этой территории. Мы все знаем, что Соединенные Штаты заключили стратегический союз с режимом Тель-Авива, который оккупирует арабские и палестинские территории. Он захватил Ливан и окружил Бейрут. Он совершил воздушный налет на Тунис, а всего несколько дней тому назад он организовал новые нападения на палестинских беженцев на ливанской территории.

В действительности источник международного терроризма надо искать в Вашингтоне. Президент Рейган является его открытым руководителем. Расисты в Претории и сионисты в Тель-Авиве – это всего лишь последователи своих наставников и хозяев. Поэтому мы не можем не осудить Рейгана и его союзников, которые готовят новые акты агрессии и пытаются создать условия, необходимые для совершения этих актов.

В заявлении несколько дней тому назад о том, что будут совершены новые акты агрессии президент Рейган заявил, что в Никарагуа создается новая Ливия поблизости от Соединенных Штатов. Заявил он так, чтобы воспользоваться нынешней ситуацией и попытаться изменить отношение американских граждан, большинство которых

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

неоднократно выступали против военной агрессии Соединенных Штатов против Никарагуа. Вот почему президент Рейган начинает кампанию, в которой Никарагуа представляется еще одной Ливией и создаются условия для дальнейших актов агрессии. Вчера, 23 апреля, президент Рейган повторил свою угрозу совершить новый акт агрессии против Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии. Он также заявил, что готов отдать новый приказ об актах вооруженной агрессии против Сирии и Исламской Республики Иран, если подтвердится, что эти страны связаны с террористическими актами.

Все это поистине представляет собой немыслимый процесс полных, вопиющих и постоянных нарушений самых элементарных норм международного права. Преступник не только сознается в своих преступлениях; он, помимо прочего, предупреждает, что повторит их против своих старых жертв и совершит их против новых жертв.

Пытаясь втянуть своих европейских союзников в свою безрассудную кампанию против Ливии и заручиться их поддержкой своих актов агрессии, Соединенные Штаты твердят о "неопровержимых доказательствах" причастности Ливии к террористическим актам. Придет время, когда мы выявим, кто в действительности заложил основы для этих актов и откуда идут средства для их финансирования.

Мы все помним о так называемом вьетнамском акте агрессии против североамериканского флота в Тонкинском заливе, который явился предлогом для вторжения Соединенных Штатов во Вьетнам. Мы все помним также о том, что Соединенные Штаты позже признали, что инцидент с Тонкинским заливом был наглой выдумкой, провокацией, подготовленной для того, чтобы заручиться поддержкой со стороны общественности агрессии против Вьетнама.

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

Такая тактика не нова. Если во вьетнамской войне это был Тонкинский залив, то для нацистского вторжения в Польшу Гитлер сфабриковал инцидент в Вестерплатте. Мы также помним, как нацисты в то время фабриковали провокацию. Нет, эти методы не новы. История учит нас, что такие провокации неизменно приводят к поражению и, к сожалению, оканчиваются огромными человеческими жертвами, кровопролитием и разрушениями.

Империалисты могущественны. Они располагают современным оружием, которое не колеблясь, используют. Но для того чтобы победить, они должны утопить в крови миллионы мужчин, женщин и детей. Однако в конечном итоге они будут уничтожены, как был уничтожен Гитлер, как они потерпели поражение на Плайя Хирон и во Вьетнаме.

Президент Фидель Кастро в своем выступлении 19 апреля в связи с празднованием двадцать пятой годовщины победы на Плайя Хирон и провозглашением социалистического характера нашей революции ссылаясь на недавнее заседание Совета Безопасности и на заявление, сделанное здесь представителем моей страны послом Альберто Веласко, в котором он осудил авторов жестокого акта агрессии, совершенного против Ливии теми, кто является законными наследниками Гитлера.

Президент Фидель Кастро заявил:

"Какая разница между методами Рейгана и методами Гитлера?

Гитлер начинал необъявленную войну с неожиданного нападения бомбардировщиков в любое время дня и ночи. Рейган совершил неожиданное нападение на Гренаду, минировал порты Никарагуа и, не объявляя войны, осуществил вероломную бомбардировку Триполи ранним утром, чтобы уничтожить главу государства и его семью, попирая все нормы и традиции, включая законы ведения войны. Он систематически прибегает ко лжи, чтобы оправдать свои деяния, использовать любой предлог. То же самое касается преступлений, совершенных на Гренаде, и преступлений, совершенных в Никарагуа, а также преступлений, совершенных против Триполи. Методы те же, что и гитлеровские. При помощи этих методов он пытается манипулировать мировым общественным мнением, чтобы обеспечить поддержку своей политике. Были задействованы средства массовой информации. Это гитлеровские методы. Использование

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

шовинизма и ура-патриотизма – это гитлеровские методы. Его высокомерие и гордыня, его презрение к мировому общественному мнению и, в частности к народам третьего мира, также сходны с расизмом, и это, несомненно, гитлеровские методы".

Мир не может закрывать глаза на реальность. Он не может игнорировать тот факт, что путь империалистической агрессии приведет к ужасному положению. Если верить словам г-на Рейгана, то мы можем лишь ожидать новые акты агрессии против Ливии и других независимых стран.

В заключение я хотел бы вновь подтвердить нашу убежденность в том, что Организация Объединенных Наций и, в частности Совет Безопасности, смогут выполнить историческую миссию, возложенную на них по защите мира, и в этом деле они всегда могут рассчитывать на поддержку народа Кубы и ее революционного правительства.

Народу и правительству Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии мы вновь выражаем нашу твердую солидарность и уверенность в их победе. Народ, который решил защищать свою независимость и свободу, никогда нельзя победить.

Г-н ГБЕХО (Гана) (говорит по-английски): Г-н Председатель, наша делегация уже поздравляла Вас по случаю Вашего вступления на пост Председателя Совета Безопасности. Однако я хотел бы сегодня добавить, что я лично удовлетворен прекрасным руководством, которое Вы продемонстрировали в Совете. Я хотел бы отметить, что Гана и Франция поддерживают самые дружественные отношения, хотя мы и не принадлежим к франкоговорящей Африке. Я также счастлив отметить, что отношения между нашими двумя странами характеризовались прежде всего взаимным уважением принципов и истории друг друга. Хотя мои личные рабочие отношения с Вами, г-н Председатель, были относительно недолго здесь, в Организации Объединенных Наций, я горжусь тем, что я смог оценить Ваши огромные дипломатические способности. Я не сомневаюсь, что Совет в значительной степени выиграет от Вашего руководства.

Делегация Ганы уже изложила в Совете Безопасности свою точку зрения по поводу бомбардировки на прошлой неделе территории Ливийской Арабской Джамахирии. Сегодня я решил выступить по двум соображениям: во-первых, потому что Гана имела честь быть включенной в делегацию министров неприсоединившихся стран, которая получила мандат передать послание Движения Совету Безопасности, и, во-вторых, потому что

(Г-н Гбеко, Гана)

выступления отдельных руководителей со времени последнего голосования по проекту резолюции Совета Безопасности по этому вопросу, внесенному неприсоединившимися странами, заставляют нас беспокоиться о повторении применения силы против государства – члена Группы неприсоединившихся стран. Мое выступление поэтому будет еще одной попыткой сдержать развитие взрывоопасной ситуации, которая существует в настоящий момент между Соединенными Штатами и Ливией, а также помочь нашему Совету действовать в направлении мира.

В этой связи мне поручено передать сожаления секретаря по иностранным делам Ганы Вам, г-н Председатель, и другим членам Совета в связи с тем, что он не может лично принять участие в сегодняшних прениях ввиду других важных государственных дел.

Руководитель нашей делегации г-н Бали Рам Бхагат, министр иностранных дел Индии, уже подробно информировал Совет о решении, принятом чрезвычайным совещанием министров неприсоединившихся стран, которое состоялось 15 апреля в Дели, и его поддержали другие министры из неприсоединившихся стран. Я не хотел бы повторяться. Однако позвольте мне добавить, что глубокое потрясение и негодование, выраженные министрами в связи с вооруженным нападением на суверенную территорию Ливии, полностью разделяются Ганой не только из-за недопустимого применения силы Соединенными Штатами против Ливии в нарушение Устава, но и из-за разнузданной агрессии против братской неприсоединившейся страны, совершенной также в нарушение международного права. Наилучшим выражением нашего осуждения этого незаконного и варварского акта явится выражение солидарности с Ливией при нынешних неблагоприятных обстоятельствах.

Для членов Совета важно знать, что решение нашего Движения решительно осудить Соединенные Штаты за применение ими вооруженной силы в Ливии, было принято после длительного изучения всех аспектов этого вопроса, включая заявление Соединенных Штатов о том, что они действовали в целях самообороны и в попытке обуздать международный терроризм. Совещание министров, однако, пришло к единодушному заключению, что применение силы не может быть оправдано в данном случае, поскольку у Соединенных Штатов имелись многочисленные мирные возможности для решения этой проблемы.

Более того, у всех создалось впечатление, что отход от Устава и норм международного поведения в данном конкретном случае создаст очень опасный прецедент, а неприсоединившиеся страны, большинство из которых малые и незначительные в военном отношении, в конечном итоге станут жертвами.

Я не буду вдаваться в юридические доводы против утверждений Соединенных Штатов о том, что они действовали в целях самообороны в соответствии со Статьей 51 Устава. Моя делегация уже сделала это. Однако позвольте мне напомнить уважаемым членам Совета, что неприсоединившиеся страны в основном добились и сохранили свою независимость и государственность в результате соблюдения и развития принципов и целей Устава. Те же самые принципы гарантируют наш суверенитет, а также индивидуальную и коллективную безопасность. Поэтому нашей первоочередной задачей является защита и развитие во все времена принципов и целей Устава. Не может быть избирательной приверженности принципам Устава, в зависимости от определенных обстоятельств, без ущерба безопасности и самому существованию наших стран. Таким образом, Гана считает своей священной обязанностью в интересах международного мира и безопасности и в связи с военной уязвимостью всех неприсоединившихся стран присоединиться к открытому осуждению применения Соединенными Штатами вооруженной силы в их споре с Ливией. Устав и международное право в целом запрещают такие действия, и мы намерены продолжать оказывать нашу поддержку соблюдению норм международного правопорядка.

Поездка в Ливию на этой неделе позволила моей делегации убедиться лично на месте событий в трагических результатах применения силы, к которому прибегли для решения споров между странами. Жертвами так называемой "хирургической бомбардировки" Триполи, которую осуществили Соединенные Штаты, были, к несчастью, в основном женщины и дети. Надписи на могильных камнях на кладбище на окраине Триполи говорят о том, что жертвами стали дети шести-, семи- и девятилетнего возраста. Они погибли во время безмятежного сна в 2 часа утра 14 апреля. Ошибки, сделанные бомбардировщиками Соединенных Штатов, либо при определении целей, либо при наведении на цели, привели к гибели многих гражданских лиц и к материальному ущербу. Семья Мишерги, зажиточная, хорошо известная ливийская семья, которая жила

в нескольких сотнях метрах от французского посольства в Триполи, была жестоко убита во время сна в эти ранние часы того страшного утра – все восемь человек. В центральном госпитале Триполи мы увидели маленьких детей с тяжелыми ранениями, у некоторых детей наблюдаются необратимые нарушения мозговой деятельности в результате ранений, а некоторые из них находятся между жизнью и смертью, их жизнь поддерживается с помощью машин. Особенно бесчеловечны смертоносные бомбы замедленного действия, которые использовались в ходе вооруженного нападения, они еще больше увеличили число погибших в ходе непосредственного нападения, поскольку некоторые из этих бомб взорвались через несколько часов и даже дней после нападения, убив или изувечив при этом ничего не подозревавших граждан. Именно так один человек, которого мы видели в госпитале, потерял руку до локтя и правый глаз, когда два дня спустя после нападения он попытался, опаздав лишь на доли секунды, спасти нескольких малых детей, игравших с одной из невзорвавшихся бомб. Я мог бы продолжать и дальше приводить аналогичные примеры, но я хочу сэкономить время и избавить Совет Безопасности от таких ужасных подробностей, сказав, что то, свидетелями чему мы стали, в еще большей степени убедило делегацию Ганы, что применение силы как средства для решения споров должно по-прежнему отвергаться.

Естественно возникает вопрос, – как, по сообщениям, и у некоторых руководителей Соединенных Штатов, – а как же насчет ни в чем не повинных женщин и детей, которые погибли от пуль убийц в Европе и на Ближнем Востоке. Я хочу безоговорочно повторить, что Гана осуждала и будет по-прежнему осуждать любые ничем не оправданные акты терроризма вне зависимости от их характера. Наш ни в чем не повинный гражданин погиб в ходе так называемого штурма угнанного самолета в аэропорту на Мальте. Тогда, как и сейчас, мы осудили насилие независимо от того, осуществляется ли оно отдельными лицами или государством. Тем не менее мы не разделяем точку зрения, как заметили многие европейские государства, о том, что международный терроризм можно обуздать или полностью уничтожить путем осуществления большего насилия. История полна примеров того, что насилие порождает еще большее насилие в непрекращающемся цикле насилия. Более того, мы считаем, что государства сами должны пытаться не порождать террор, поскольку такие действия могут легко перерасти в войну с опасными последствиями для международного мира и безопасности.

В ходе нашей встречи с ливийским лидером, Его Превосходительством полковником Муамаром Каддафи, он еще раз повторил то, что Ливия не несет никакой

ответственности за международный терроризм. У нас нет никаких свидетельств, говорящих о том, что можно сомневаться в отрицании главой ливийского государства ответственности за международный терроризм. Противники полковника Каддафи в последнее время бросают подобные обвинения в его адрес и в адрес Ливии, но здесь уместно сказать, что нет никаких точных свидетельств, которые можно было бы представить Совету Безопасности для того, чтобы подтвердить эти обвинения. Мы считаем, что данный вопрос является настолько серьезным, что любые неопровержимые свидетельства причастности какого-либо государства к международному терроризму должны быть представлены Совету Безопасности для объективного анализа и для дальнейших действий в интересах мира и безопасности. Моя делегация, таким образом, не может поддержать те общие и неподтвержденные обвинения, а тем более санкционировать вытекающее из этих обвинений применение вооруженной силы любым государством-членом против Ливии.

Как Соединенные Штаты, так и Соединенное Королевство неоднократно заверяли своих граждан и международное сообщество в том, что бомбардировка на прошлой неделе была направлена на военные и террористические объекты. То, что мы увидели несколько дней назад в Триполи, доказало обратное. Жертвами бомбардировки были в основном гражданские лица. Избирательность бомбардировки ясно показала, что целями были дома ливийского руководителя и некоторых из его коллег, и этим объясняется концентрация бомбовых ударов в гражданских районах. Моя делегация весьма сожалеет в связи с тем, что Соединенные Штаты и Соединенное Королевство – два постоянных члена Совета Безопасности – решили не только прибегнуть к вооруженной силе против государства – члена Организации Объединенных Наций, но также избрали гражданские цели для такой демонстрации огневой мощи.

Моя делегация сегодня выступает для того, чтобы обратиться к Совету Безопасности с призывом выполнить его мандат, не поддаваться чувствам или предвзятости, избрав легкий путь быстрого решения вопроса.

Нарушен Устав, и это нарушение не должно быть узаконено, потому что здесь замешана сверхдержава. Философия прав сильного, когда какое-то государство может остаться безнаказанным, является архаичной, опасной и дискредитировавшей себя политикой, которую Совет должен решительно пресечь. Мы живем в эру международного сотрудничества и взаимозависимости, и мы коллективно должны гарантировать то, что мы не развяжем войн, которые очень легко могут выйти из-под контроля.

Мы осуждаем использование силы Постоянным членом Совета Безопасности, однако это не является единственной или главной целью в этом вопросе. Наша цель заключается в том, чтобы содействовать поддержанию основных правил, которые помогут снизить напряженность между двумя странами и проложить путь к невоенному урегулированию спора. В этом отношении мы сожалеем по поводу того, что в некоторых заявлениях, появившихся в последнее время в прессе, говорится о том, что использование силы будет повторено. Мы хотим призвать обе стороны действовать с максимальной сдержанностью и на данном этапе возложить на Генерального секретаря более активную роль в поисках решения.

Делегация Ганы понимает, что проект резолюции, представленный неприсоединившимися государствами – членами Совета, был отвергнут тройным вето Соединенных Штатов, Соединенного Королевства и Францией, но мы не считаем, что ответственность Совета по обеспечению мира между Соединенными Штатами и Ливией выполнена. Неприсоединившиеся страны также смогли бы сыграть роль в этих усилиях, и мы пользуемся данной возможностью, чтобы призвать Совет через его Председателя серьезно рассмотреть этот вопрос.

В заключение хочу сказать, что моя делегация считала бы свое выступление сегодня неполным, если бы мы не подчеркнули вновь, что Совет Безопасности и международное сообщество должны заняться первопричиной проблемы терроризма с мужеством и объективностью, с тем чтобы ликвидировать явление международного терроризма. Заявление о том, что первопричиной терроризма является "преступное поведение правительства Ливии и его агентов", не только трудно обосновать, но оно также путает симптомы с причинами. Все члены Совета знают, даже если они и не хотят публично это признать, что причина международного терроризма кроется в разочаровании палестинцев и арабов в связи с неспособностью международного

(Г-н Гбеко, Гана)

сообщества, особенно друзей Израиля, обеспечить справедливость для них и гарантировать неотъемлемые права миллионов палестинцев на достойную жизнь у себя на родине. Связь между требованием справедливости и неотъемлемых прав и явлением терроризма слишком ясна, чтобы ее отрицать. Это правда, истинная правда и только правда. Таким образом, до тех пор, пока не будет устранена первопричина, терроризм будет продолжаться несмотря на полковника Каддафи.

В этот торжественный и исторический момент моя делегация хотела бы призвать этот Совет, особенно его постоянных членов, поддержать Устав, поскольку нет иной альтернативы этой ответственности, если мы хотим выжить и развиваться в мире и гармонии. Косвенным образом санкционировать использование силы или угрозы ее применения означает скомпрометировать престиж и авторитет Совета в ущерб нашим общим интересам. Давайте же выйдем за рамки того, что уже произошло, и будем искать новые пути к миру и конструктивным отношениям между сторонами в споре. Мы, естественно, готовы сыграть любую роль, какой бы малой она ни была, в достижении этой цели.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Ганы за его особенно любезные слова в мой адрес и в адрес моей страны.

Г-н АДУКИ (Конго) (говорит по-французски): Не далее как 18 апреля Конго выражало свое мнение относительно акта агрессии, который мы осуждаем, совершенного Соединенными Штатами Америки против суверенитета и территориальной неприкосновенности Ливии. Поэтому я не буду повторять эту точку зрения, а лишь хочу коротко добавить, что сверхдержава, член Совета Безопасности, государство, обладающее такими деньгами, мощной экономикой, значительной военной силой, о чем мы все знаем, не может бомбить малую страну, члена Движения неприсоединения вопреки и в нарушение Устава Организации Объединенных Наций и других международных документов, особенно документов, которые касаются мирного урегулирования разногласий, не вызвав возмущения со стороны международного сообщества. Спонтанная реакция тысяч людей, вышедших на демонстрации против этого американского акта агрессии, охватила все столицы мира, включая – как ни иронично – Берлин, с которого, как считают, начался этот акт агрессии.

В состав делегации на уровне министров, направленной Координационным бюро Движения неприсоединившихся стран входило и Конго. В связи с этим я и выступаю здесь с кратким заявлением от имени министра моей страны.

Я высоко ценю и поддерживаю важный вклад, внесенный министрами, которые уже выступили, в частности министром иностранных дел Индии, председателя делегации.

Когда не удастся принять столь важное решение, как решение, касающееся проекта резолюции, представленного Совету Безопасности, по различным причинам – часто даже и по веским – всегда существует большая опасность того, что, поступая таким образом, мы лишаем себя путей и средств, которые могут привести к действиям и породить надежду.

Это применимо и к некоторым основным положениям, которые, в случае принятия самого недавнего проекта резолюции, дали бы возможность Организации Объединенных Наций, ее Генеральному секретарю или Совету Безопасности сыграть роль, соразмерную с событиями и кризисом, которые обусловили внесение данного вопроса в повестку дня.

Такая роль, если она не сможет содействовать диалогу между заинтересованными сторонами, смогла бы, по крайней мере, содействовать обращению к мирным средствам решения споров, которыми изобилует международный порядок. Если не будут приняты какие-либо меры такого характера, то те, кто выступают за применение вооруженного насилия, смогут расценить парализованное, так сказать, состояние Организации как одобрение их политики.

Поэтому представляется крайне важным для международного мира и безопасности не поощрять, даже неучастием в голосовании или умолчанием, права прибегать к подобному насилию, включая и такой предлог, как самооборона.

(Г-н Адуки, Конго)

В ходе истории возникало много крупных конфликтов в результате односторонних решений на основе так называемого свободного толкования коллективных положений. Поэтому мы должны подчеркнуть значение в данном случае превентивной дипломатии. Если бы Совет Безопасности взял на себя обязанность проанализировать такое осуждаемое всеми явление, как терроризм, с тем чтобы извлечь из этого вывод о последствиях взаимосвязи этого явления и вопросов мира и безопасности во всем мире, он, несомненно, сделал бы полезное дело.

Учитывая все это, Конго хотело бы остановиться на проблемах, вызываемых некоторыми действиями – какими бы преднамеренными они ни были – отдельных держав, которые заявляют о своей готовности бороться с терроризмом. У нас нет никаких сомнений в том, что международное сообщество может без труда определить и ограничить последствия этого явления. По этому вопросу Генеральная Ассамблея уже определила свою позицию, приняв резолюцию 40/61. Члены Совета помнят, что Генеральная Ассамблея в этой резолюции говорит о мерах предупреждения международного терроризма, который угрожает жизни невинных людей, приводит к их гибели, ставит под угрозу основные свободы, и рассматривает основные причины этих форм терроризма и актов насилия, которые кроются в разочаровании, трудностях и отчаянии и которые приводят к тому, что некоторые люди жертвуют жизнями людей, включая свою собственную, пытаясь добиться радикальных изменений. Это суть проблемы. Проявив решимость успокоить это недовольство, а не вызвать новое, эта Организация может взять это дело из рук государств или отдельных лиц, которые полны опасной решимости превратить насилие и применение силы в норму поведения в международных делах.

Это призыв к разуму и сдержанности и к более широкому сотрудничеству, включая всех, на благо международного сообщества.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Представитель Соединенных Штатов хочет выступить в осуществление его права на ответ. Я предоставляю ему слово.

Г-н УОЛТЕРС (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Я не хотел бы удостаивать вниманием личные оскорбления руководителей правительства моей страны со стороны министра иностранных дел Кубы. Сравнение с гитлеризмом отвратительно.

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

Сотни тысяч американцев погибли в борьбе с Гитлером. Он даже не знает, что такое гитлеризм. В моей стране получили убежище более миллиона беженцев, спасавшихся от террора и репрессий в его стране: 10 процентов населения убежали от террора и репрессий его правительства, а он думает, что он может прийти сюда и учить нас тому, что такое терроризм, а что такое нетерроризм.

Мы только что выслушали заявления членов делегации, которая принимала участие в совещании министров Координационного бюро Движения неприсоединившихся стран в Дели на прошлой неделе. Я хотел бы напомнить, что "неприсоединившиеся" опубликовали 15 апреля коммюнике, в котором содержатся нападки на Соединенные Штаты за их неправомерное поведение, включая "трусливый, возмутительный и неспровоцированный акт агрессии" (S/17996, приложение, пункт 1) против Ливии.

Альянс неприсоединившихся стран против Соединенных Штатов не нов, но редко он бывал таким злобным, как сегодня в этом зале. Между Ираном и Ираком уже шесть лет продолжается крупный конфликт; и об этом ни слова не говорится в коммюнике неприсоединившихся. Они говорят о неизмеримо меньшем числе людей. Почему? Почему они столь легко объединяются, нападая на Соединенные Штаты, и ничего не говорят о большой войне, которая идет и которая приводит к гибели тысяч людей? Может быть это неприсоединение; я не знаю.

Три дня тому назад Соединенные Штаты вместе с некоторыми другими членами Совета проголосовали против документа с аналогичными недостатками, который безосновательно осуждал акцию Соединенных Штатов в Ливии. Они должны знать, что моя страна глубоко возмущена и не забудет этой полностью односторонней точки зрения в отношении последних событий. Я повторяю: сколько американцев должны погибнуть, прежде чем признают, что мы вправе принять какие-то меры?

Читая эти два документа, я спрашивал себя, неужели их авторы действительно намерены поставить преступника на место жертвы, и полностью ли они осознают последствия своих обвинений. Я поражен тем, что ни в одном документе ничего не говорится о терроризме Ливии, терроризме, который был открыто и неоднократно продемонстрирован перед всем миром. Правительства Соединенного Королевства и Федеративной Республики Германии заявили, что в их распоряжении имеются неоспоримые доказательства причастности Ливии к этому трусливому преступлению в Берлине.

Почему они не говорят о многочисленных угрозах полковника Каддафи против Соединенных Штатов, включая его призыв вести войну на 100 фронтах? 15 апреля я уже говорил в этом зале, что

"Лицемерно отождествлять ответные меры против терроризма с терроризмом: это отождествление преступления с теми, кто борется против него". (S/PV.2674, стр. 19-20)

Перед лицом непрекращающихся актов насилия против граждан Соединенных Штатов и после того, как они долго проявляли сдержанность, Соединенные Штаты ответили на нетерпимые действия со стороны Ливии. Как заявил на прошлой неделе президент Рейган, проявление пассивности перед лицом таких террористических актов Ливии, как взрыв в Берлине, будет способствовать развитию терроризма в будущем.

Я с удивлением слышу о том, как в этом Совете мою страну осуждают некоторые страны, которые просят и получают активную поддержку Соединенных Штатов в решении своих проблем, связанных с терроризмом, и которые сами не отказываются от применения крайней силы при решении этой проблемы.

Есть еще одно обвинение, которое я слышал в ходе этих прений и которого я хотел бы коснуться сейчас. Ряд ораторов говорили о том, что акция Соединенных Штатов против Ливии является предосудительной, поскольку крупная страна напала на малую страну. Возможно, правильны ссылки на размер двух стран, но это единственный элемент правды в этих обвинениях. Я хотел бы спросить тех, кто говорит нам о том, что они видели в Триполи: А видели ли вы трупы мужчин, женщин и детей в аэропортах Вены и Рима? Видели ли вы тех, кто убит и ранен в Берлине? От Бейрута до Берлина агенты полковника Каддафи оставляют за собой изуродованные трупы. Некоторые предпочитают не упоминать об этом. Странно почему.

Совершенно неуместны ссылки на размер стран. Правильнее говорить о правах стран больших и малых, правах, которые признаны в международном праве и в Уставе Организации Объединенных Наций. Статья 51 Устава конкретно признает право, о котором идет речь в этих прениях: право на самооборону со стороны государств-членов; право защищать себя и своих граждан.

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

Разговоры о размерах уводят нас от вопроса о терроризме. К сожалению, в преисподне терроризма смерть наступает от небольших пакетиков. Например, в аэропорту Хитроу в прошлый четверг в чемодане была найдена взрывчатка весом менее 10 фунтов. Этого было достаточно для того, чтобы уничтожить целый пассажирский самолет и всех невинных пассажиров и экипаж, всего более 300 человек. Эксперты считают, что взрывчатка, которая повредила пассажирский лайнер "Транс-Уорлд Эйрвейз" 2 апреля, весила менее одного фунта. Но ее силы оказалось достаточно для того, чтобы проделать дыру в стене самолета, что принесло смерть четырем пассажирам – и я могу добавить, что один из них ребенок – и угрожало жизни других, находившихся на борту самолета. Для офицерского клуба Соединенных Штатов в Анкаре в прошлую пятницу было избрано оружие в виде ручных гранат. Погибло бы много американцев и турок, если бы турецкие власти не предотвратили попытку. И в самых трагических инцидентах в Ливане выстрелами в голову были убиты один американский и два британских заложника, а еще один американец, сотрудник американского посольства в Хартуме, сейчас лежит в госпитале с тяжелой раной от пули террористов.

Не нужно иметь совершенную технику или ресурсы большой страны для того, чтобы сеять разрушения в цивилизованном обществе. Любая небольшая группа непреклонных, фанатичных и, я бы даже сказал, сумасшедших людей может осуществлять терроризм. Но он представляет еще большую опасность, если его поддерживает такое государство как Ливия, дерзко нарушая пункт 4 Статьи 2 Устава.

Я хотел бы остановиться на другом моменте.

Многие выступающие говорили о жертвах среди гражданского населения в Ливии. Эти жертвы действительно вызывают сожаление. Но важно напомнить, что они явились результатом законных ответных действий Соединенных Штатов на повторявшиеся в прошлом и запланированные акты терроризма со стороны Ливии в нарушение Устава. Известно также, что делалось все возможное, чтобы не затронуть гражданские объекты. Это не относится к актам терроризма, о которых я говорил.

Совет рассматривает вопрос не о размерах государств или о жертвах среди гражданского населения. Главным вопросом остается бить терроризма и то, как цивилизованные государства могут бороться с ним.

Здесь неоднократно упоминалась Ливия. Разве европейские страны упоминали Ливию безосновательно? За последнюю пару лет 14 ливийских "дипломатов" были высланы из европейских стран за "преступные действия". Интересно, сколько неприсоединившихся стран заметили это.

Что касается заявлений, которые были сделаны выступавшими ранее ораторами в ходе этого обсуждения, то я не могу не высказать своих личных возражений в отношении одного замечания, сделанного представителем Ливии в прошлый понедельник. Он сказал, что действия Соединенных Штатов в Ливии – это действия "против всей арабской нации". Такое обвинение полностью несправедливо и равноценно клевете на американский народ. Оно неверно, поскольку Соединенные Штаты поддерживают тесные и теплые отношения с большинством стран арабского мира. Вчера президент Рейган сказал, что:

"Никто не должен ошибочно принимать этот конфликт за конфликт между западными демократиями и арабским миром. Те, кто оправдывают ведение войны с помощью трусливых нападений на невооруженные третьи стороны, включая женщин и детей, составляют меньшинство. Мы надеемся и молим о том, чтобы арабский мир присоединился к нам в ликвидации зла терроризма".

Замечания ливийского представителя о моей стране являются клеветническими, поскольку Соединенные Штаты, как всем известно, это страна, в которой живут люди различного этнического происхождения, включая выходцев из арабского мира. Арабы-американцы составляют неотъемлемую часть американского общества. Они ценят

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

свои связи с арабским миром и являются важным элементом американо-арабского культурного обмена. Они, как и все другие американцы, испытывают страх в связи с ростом терроризма и поддерживают усилия, направленные на борьбу с ним.

Позвольте мне сделать одно заключительное замечание.

За последние несколько дней ряд стран, включая особенно страны Европы, предприняли действия, который говорят об их тревоге по поводу терроризма Ливии. Эти действия включают в себя меры по сокращению персонала и ограничению деятельности народных бюро Ливии и другие меры по осуществлению контроля и наблюдения за передвижениями как официальных, так и неофициальных ливийских представителей. Соединенные Штаты приветствуют эти действия как часть ответных мер, которые свободные общества должны предпринять для собственной защиты. Мы также приветствуем осуждение премьер-министром Индии Радживом Ганди на совещании министров Движения неприсоединения "всех видов террористической деятельности, осуществляемой как отдельными лицами, так и государствами". Мы надеемся, что еще большая часть международного сообщества придет к аналогичной оценке той опасности, которую представляет для международного сообщества терроризм, и примет необходимые ответные меры против этой опасности. Мы надеемся, что эти меры будут расширяться в будущем, с тем чтобы борьба против ливийского терроризма стала, наконец, эффективной и обеспечивала бы безопасность наших граждан и обществ. Со своей стороны, Соединенные Штаты не откажутся от борьбы против терроризма и тех, кто осуществляет его против нас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Представитель Ливийской Арабской Джамахирии хочет выступить в осуществление права на ответ. Я предоставляю ему слово.

Г-н ТРЕЙКИ (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Я могу мало что добавить к тому, что уже было сказано министром иностранных дел Индии, главой делегации неприсоединившихся стран, союзным секретарем по иностранным делам Югославии, министром иностранных дел Кубы, а также представителями Ганы и Конго, другими членами делегаций. Все они ясно описали увиденные последствия преступлений империализма Соединенных Штатов. Они описали результаты преступлений, совершенных новоявленным Гитлером. От имени более чем 100 стран, а по сути дела от имени всего мира, они осудили эту бессмысленную, варварскую империалистическую агрессию Соединенных Штатов – лидера международного терроризма. Как заявил министр иностранных дел Кубы, Рейган возглавляет самую большую банду террористов в мире.

(Г-н Трейки, Ливийская
Арабская Джамахирия)

Мне нечего добавить к тому, что он сказал. Я должен сказать, – прошу прощения у представителя Соединенных Штатов, – что если бы я был на его месте, я тоже чувствовал бы себя в крайне неприятном положении. Очень трудно защищать такое серьезное преступление, которое совершили Соединенные Штаты против Ливийской Арабской Джамахирии. А, между прочим, Соединенные Штаты совершали преступления и против других малых стран, начиная с Вьетнама и кончая Никарагуа, а также против палестинского и кубинского народов. Соединенные Штаты решили осуществить свою агрессию против ливийского народа именно в годовщину своего империалистического нападения на Плайя Хирон. В любой момент это преступление может повториться.

Представитель Соединенных Штатов говорил о терроризме. Вероятно, он не знает, что подлинный терроризм осуществляется его страной против малых стран. Я хотел бы спросить представителя Соединенных Штатов вот о чем: от имени кого и от имени какой цивилизации были убиты сотни тысяч вьетнамцев? От имени кого и от имени какой цивилизации убивают сейчас палестинцев? Представитель Соединенных Штатов говорил о дружбе его страны с арабами. Но я должен сказать, что это неправда. Я призываю любого араба прийти сюда и сказать, что Соединенные Штаты являются другом арабов. Чьим оружием были убиты египетские дети? Чьим оружием были убиты дети Ливана и Сирии? С чьей поддержкой были убиты палестинцы? Что это за дружба? Кто помогает Израилю? Кто поощряет оккупацию? Я призываю представителя Соединенных Штатов заявить здесь, что его страна против аннексии Иерусалима. Я призываю его заявить об осуждении оккупации Иерусалима Израилем. Я призываю его заявить все это в Совете. От имени кого убивают палестинцев? О какой дружбе говорится здесь? Между арабами и Соединенными Штатами нет дружбы, поскольку Соединенные Штаты – это Израиль, а Израиль – это Соединенные Штаты. Соединенные Штаты есть и будут врагом номер один арабской нации. Конечно, когда я говорю "Соединенные Штаты", я имею в виду администрацию Соединенных Штатов, а не американский народ. Американский народ – это жертва террористической политики.

Отношения между сионистским образованием и Соединенными Штатами даже теснее, чем отношения между любым другим государством и Вашингтоном. Соединенные Штаты тратят огромные суммы денег на израильскую агрессию. Фактически они тратят на поддержание израильских граждан больше денег, чем выделяют американским гражданам на Аляске и Гавайях. Суммы, которые расходуются на израильский терроризм, больше, чем те, которые получает кто-либо из граждан на Аляске или Гавайях.

(Г-н Трейки, Ливийская
Арабская Джамахирия)

18 апреля израильская газета "Гаарец" опубликовала следующее:

"Вскоре после агрессии против Ливии Израиль получил подробную информацию об этой операции. Эта информация была мгновенно и одновременно распространена в Израиле и Соединенных Штатах по военным каналам. Со своей стороны, Израиль предоставил Соединенным Штатам сверхсекретную информацию о положении в Ливии после этой операции, особенно в отношении размеров ущерба в том районе, где находился Каддафи.

(Г-н Трейки, Ливийская
Арабская Джамахирия)

В ближайшем будущем будет проведено совместное исследование для выяснения результатов этого нападения, включая подробное изучение используемого оружия, средств связи и деталей операции".

Вот это я называю дружбой между Соединенными Штатами и Израилем.

Несколько дней назад я услышал в выступлении американского руководителя о том, что Соединенные Штаты хотят уважения, а не любви. Я хочу сказать ему, что уважение нельзя навязать силой. Когда Гитлер оккупировал Европу, он не пользовался уважением. Он не пользовался уважением, когда он стремился навязать нацизм Европе, поскольку высокомерие и сила сами несут в себе свое уничтожение. И хотя мы маленькая страна, у нас богатая история, которая нам хорошо известна, и мы знаем, что в гимне военно-морских сил Соединенных Штатов есть слова

(говорит по-английски):

"от гор Монтесумы до берегов Триполи"

(продолжает по-арабски):

Ливийский народ будет сам защищать свою землю; он будет защищать свою землю до последних сил. Его не запугает ни агрессия, ни масштаб используемых в ней средств потому, что он полон решимости защищать свою родину.

Вопреки решению Совета, администрация Соединенных Штатов - террористическая администрация Соединенных Штатов - сейчас повторяет, что она может снова совершить такой акт агрессии и что сейчас она сотрудничает с Израилем в подготовке возможного нового акта агрессии. Мы предупреждаем Совет Безопасности об опасности такой операции.

В заключение мы высоко оцениваем позицию международного сообщества, осуждающего американскую администрацию. Это привело к тому, что американская администрация потеряла свою репутацию и поставлена в неловкое положение. Однако мы не хотим эскалации. Мы хотим мира. Мы знаем, что такое война. Мы знаем, чего нам стоила война в прошлом, и мы хотим мира. Однако никто не должен недооценивать нашу силу. Мы не слабые. Я хотел бы сказать представителю Соединенных Штатов, что мы полны решимости бороться, когда и если это необходимо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Сейчас я предоставляю слово представителю Соединенного Королевства, пожелавшего выступить в осуществление права на ответ.

Сэр ДЖОН ТОМСОН (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Позиция моей делегации была подробно и продуманно изложена при обсуждении этого вопроса 17 апреля. Я не хочу добавлять или изменять сказанное мною тогда, но мы должны остановиться на одном или двух заявлениях, сделанных на сегодняшнем заседании, некоторые из которых были направлены в адрес моего правительства. Однако многие из них относились не к моему правительству, а к Совету Безопасности в целом.

Сегодня мы неоднократно слышали, что Совет Безопасности не выполнил свою миссию. Пять членов Движения неприсоединения обвинили в этом Совет, и это обвинение является серьезным. Но нам следует остановиться и посмотреть, принимаются ли во внимание все доказательства, объективно ли это обвинение и способствует ли оно разрешению текущей сложной международной ситуации.

Выступившие здесь пять членов группы, которая посетила Триполи, по-видимому, находятся под сильным воздействием увиденного в Триполи и их беседы с полковником Каддафи, и если я понял правильно, они, по-видимому, заверили полковника Каддафи в полной поддержке Движения неприсоединения. Но мне не ясно из их выступлений на сегодняшнем заседании, что они рассмотрели все доказательства. В любом случае, они об этом не говорили.

Например, хотя сегодня упоминалось много ужасных подробностей, ничего не было сказано о ребенке, погибшем в результате взрыва самолета компании "TWA". Ничего не было сказано об убитых и раненых в берлинской дискотеке. Не упоминалось о признанном факте нападения ливийского правительства на итальянский остров Лампедуза, признанном факте. Не говорилось о плане, к счастью, раскрытом, подложить бомбу в помещение в Париже, где находились люди, ожидающие визы для поездки в Соединенные Штаты. Ничего не было сказано о массовых убийствах в аэропортах Рима и Вены. Не говорилось об убийстве два года назад в Лондоне женщины-полицейского Ивонны Флетчер, убитой из окна Народного бюро по внешним связям Ливии. Кто-то спрашивал, есть ли какие-либо доказательства ливийского терроризма. Не было сказано об убийстве в конце прошлой недели г-на Дугласа и г-на Пэдфильда, чьи тела были найдены вблизи Бейрута с приколотой запиской. Ничего не говорилось о многих прочих вещах, о длинном списке отвратительных действий того же рода.

Вызывает удивление в таком случае, что в Коммюнике Движения неприсоединения и в сегодняшних выступлениях делаются ссылки на неспровоцированные акты. Ну что ж, я не знаю, как далеко нужно зайти, чтобы спровоцировать, но несомненно, что

(Сэр Джон Томсон, Соединенное Королевство)

заявления, в которых мы неоднократно слышали, что насилие порождает насилие, справедливы. Но где зарождается насилие?

Пять выступавших сегодня ораторов, посетивших Триполи, на мой взгляд, если судить по их выступлениям, не слышали и не читали предыдущие заявления полковника Каддафи, его собственные официальные заявления в поддержку организованного государством терроризма, помимо прочего, против моей страны. Они не сказали нам, что в их беседе с полковником Каддафи они выразили не только солидарность с Ливией, но и отвращение к любому терроризму, направляемому Ливией.

Движение неприсоединения является движением, снискавшим большое уважение, но уважение к себе можно поддерживать, проявляя уважение к свидетельствам, к правде.

Я очень надеялся на то, что члены пятерки, которые ездили в Триполи и выступали сегодня днем, смогут заверить нас в том, что они довели до сведения полковника Каддафи позицию, которую Совет Безопасности единодушно занял в октябре и декабре прошлого года, а также позицию Генеральной Ассамблеи, изложенную ею 9 декабря в ходе ее сороковой сессии. Это были важные заявления; они легли в основу международных принципов и права. Заявления Совета Безопасности были одобрены всеми членами Совета. Они находились в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи.

Поэтому эти позиции отражают точку зрения и совесть всего международного сообщества в целом. И, как я уже сказал, я недеялся, что нас смогут заверить в том, что на эти позиции было недвусмысленно обращено внимание полковника Каддафи, так же, как необходимо было обратить на них внимание других, помышляющих о направляемом государством терроризме.

Здесь делались ссылки на проект резолюции, по которому проводилось голосование в Совете в начале этой недели. В этом проекте резолюции Ливия не упоминалась. Я не считаю, что, отказавшись принять такую резолюцию, Совет Безопасности, следовавший своим организационным структурам, действовал неразумно или несправедливо. Безусловно, отсутствие какой-либо ссылки – помимо прочих соображений, этого одного факта было вполне достаточно – на длительную историю направляемых государством провокаций, направляемого государством терроризма было достаточным основанием для Совета не принимать проект резолюции.

Я вполне могу понять тот волнующий момент – поступающие в Дели сообщения, чрезвычайное совещание министров иностранных дел и других очень видных деятелей – и то волнение, которое охватило всех присутствовавших. Все хотят сплотиться; никто не осмеливается выразить иное мнение. Но после этого волнующего момента следовало бы в действительности задаться вопросом о том, поощряет ли это действие или нет направляемый государством терроризм. Это тот вопрос, над которым нам всем следует подумать.

Что касается нашей делегации, то она сомневается в том, что полковник Каддафи и другие, потворствующие терроризму, прекратят его, если члены их собственного движения, члены их собственных сообществ, их друзья и международное сообщество в целом не доведут до их сознания, что международное сообщество действительно считает направляемый государством терроризм преступлением, как было заявлено в резолюциях

(Сэр Джон Томсон, Соединенное Королевство)

Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи; что мы действительно имеем в виду то, что говорим, когда осуждаем терроризм во всех его формах, где бы и кем бы он ни совершался.

Если даже это не останавливает полковника Каддафи, то я уверен, что помогло бы, если бы члены Движения неприсоединившихся стран напомнили ему о том, что они со всей серьезностью поддержали резолюцию Генеральной Ассамблеи. Они, безусловно, могли бы напомнить ему, в частности, пункт 1 постановляющей части, в котором Генеральная Ассамблея безоговорочно осуждает как преступные

"все акты, методы и практику терроризма, где бы и кем бы они ни совершались, и в том числе те, которые ставят под угрозу дружественные отношения между государствами и их безопасность". (Резолюция Генеральной Ассамблеи 40/61, пункт 1)

Это очень точные и уместные слова. В той же резолюции далее содержится призыв ко всем государствам

"выполнять свои обязательства по международному праву воздерживаться от организации, подстрекательства, содействия или участия в террористических актах в других государствах или попустительства деятельности на их территории, направленной на совершение таких актов". (Пункт 6)

Вот на что надо обратить внимание. Таковы наши принципы. Таковы принципы, которые приняло все международное сообщество. Мы должны действовать в соответствии с ними.

Я заметил, что министр иностранных дел Югославии сказал, если я не ошибаюсь, что Движение неприсоединившихся стран выступает против применения силы, "какая бы страна ее ни применяла". Это хороший настрой, это истинная позиция Движения неприсоединения, которую наша делегация очень уважает. Те, кто придерживается такой позиции, обязаны довести ее до сознания людей, осуществляющих терроризм.

Здесь нет таких, которые бы отрицали, что терроризм и по сути направляемый государством терроризм имеет место. Никто этого не отрицал. Движение неприсоединения несет ответственность перед своими членами. Эта ответственность не ограничивается выражением солидарности с ними в силу того, что они являются членами Движения неприсоединения. Эта ответственность подразумевает доведение до сознания членов Движения факта о том ущербе, который они причиняют этому Движению, а по сути дела всему международному сообществу, когда действуют вопреки принципам, которые все международное сообщество приняло и в соответствии с которыми оно должно поступать.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Следующий оратор – г-н Кловис Максуд, Постоянный наблюдатель Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций, которому Совет направил приглашение на своем 2675-м заседании в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры.

Я приглашаю г-на Максуда занять место за столом Совета и сделать заявление. Я, конечно, не хочу ограничивать его право выступить, ведь мы все хорошо знакомы с его ораторским талантом. Я не буду слишком часто посматривать на часы. Мы, конечно, с удовольствием слушаем его.

Г-н МАКСУД (говорит по-английски): У меня не было намерения вновь выступать в Совете Безопасности сегодня. Однако, как мне кажется, в этих обсуждениях мы как бы живем в двух различных мирах. Мы все еще не можем отвыкнуть от привычки наговаривать друг на друга вместо того, чтобы говорить друг с другом. Прекращение диалога – возможно, по причине случаев насилия – привело к увеличению масштабов риторики, и поэтому я считаю, что в данный момент необходимо взглянуть назад и вспомнить о некоторых основополагающих реальностях, от которых нельзя уйти в ходе данных обсуждений в Совете.

Однако прежде чем я сделаю это, я хотел бы от имени арабских государств выразить нашу глубокую признательность конференции неприсоединившихся стран и их министрам иностранных дел, которые прибыли издалека, чтобы изложить продуманную позицию, а не позицию, которая явилась следствием сиюминутных эмоций.

Неприсоединившиеся страны, которые собрались в Дели, представляют древнюю цивилизацию, и они часто сдержанно выражают эмоции. Их политика в большинстве случаев взвешенна, а не спонтанна. Неприсоединение – это не равноотстоящая позиция между тем, что правильно, и тем, что неправильно. Неприсоединение – это присоединение к силам мира, прогресса и человеческого развития. Вот почему дискуссионный характер ответа министрам иностранных дел неприсоединившихся стран не учитывает присущей им продуманной политики мудрости. Я хочу официально заявить об этом, поскольку остается иерархическое отношение, которое прослеживается во многих случаях со стороны некоторых наших западных друзей, особенно со стороны Соединенных Штатов и Соединенного Королевства, а именно: материальная или историческая власть дает им некоторое неотъемлемое право на создание в определенные времена политической или интеллектуальной гегемонии со своими собственными определениями и правилами, и это является тем мерилom, которым необходимо измерять или судить любое поведение.

Я думаю, что, когда мы слышим ответы представителей Соединенных Штатов и Соединенного Королевства, мы испытываем определенную степень снисходительности, и вот почему в своем первом заявлении я сказал, что создается впечатление, что мы живем в двух различных мирах. Следовательно, я считаю, что необходимо, возможно, напомнить некоторые элементы прений, поскольку мы их завершаем.

Это не прения о терроризме. Все арабские государства осуждают терроризм и единодушно поддержали резолюцию Генеральной Ассамблеи по терроризму. Мы серьезно рассматриваем резолюции Организации Объединенных Наций, поскольку мы считаем, что третий мир в целом, а также весь мир в конечном итоге выигрывают от этих резолюций. Мы находимся на переднем крае приверженности и стремления к выполнению всех резолюций Организации Объединенных Наций, включая резолюцию о терроризме. Однако отнюдь не в этой связи неприсоединившиеся страны заняли свою позицию в отношении нарушений территориальной неприкосновенности независимого государства.

(Г-н Максуд)

Вот о чем шла речь и вот на что было направлено внимание. Эти прения состоялись потому, что мы должны исходить из того, что все арабские государства, включая Ливию, осуждают все акты государственного терроризма, а также акты терроризма отдельных лиц. Терроризм, как я сказал в своем предыдущем выступлении, – это взрыв разочарования; это отказ от надежды. Это акт отчаяния. Мы не верим в него, ввиду его аморальных неизбирательных последствий для ни в чем не повинных мирных людей. Мы верим в неизбежность победы свободы. Мы верим в окончательное прекращение любой оккупации. Мы верим в окончательное осуществление международного равенства. Поэтому мы оптимисты, несмотря на временные расхождения в наших рядах. Поэтому я надеюсь, что мы трезво посмотрим на нынешнее положение и примем заявления неприсоединившихся стран, что, я надеюсь, приведет к пониманию сути этого Движения ввиду той конструктивной роли, которую Движение неприсоединения может сыграть в наведении мостов и в возврате к разумному диалогу, в возврате к рациональности, которой у нас давно не было.

В том, что касается нас, то мы будем участвовать в любой международной конференции, которую созвет Организация Объединенных Наций по борьбе со всеми формами терроризма. Мы надеемся, что это также явится стимулом для тех, кто с нежеланием относился к участию в международной конференции по рассмотрению всех форм насилия, которые появились в странах Ближнего Востока в результате отказа палестинцам в их правах и в результате продолжающейся оккупации арабских территорий. Мы надеемся, что это позволит снизить тот уровень насилия, из-за которого некоторые люди теряют надежду и в своей безнадежности уже не отвечают за свое поведение. Давайте сделаем уравновешенность орудием справедливого мира, и тогда мы полностью изолируем не только террористов, но также и источники отчаяния.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Больше ораторов на этом заседании нет. Следующее заседание Совета Безопасности, на котором мы продолжим рассмотрение данного пункта повестки дня, будет назначено после консультаций с членами Совета.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.